



YAMAHA

www.legends-yamaha-enduros.com

IT175F

ASSEMBLY MANUAL
NOTICE D'ASSEMBLAGE



90894-07854

FOREWORD

This Assembly manual contains the information required for the unpacking and assembly of Yamaha motorcycles so that the Yamaha serviceman can assemble the machines in the correct manner. To perform machine assembly, a basic knowledge of service and Yamaha machines is required. Therefore all Yamaha dealers are urged to study the service of Yamaha motorcycles using the relevant service manuals. This Assembly Manual should be used in conjunction with the Owner's service manual and Parts list for this model.

NOTICE

The service specifications given in the Assembly manual are based on the model as manufactured. When this model may require improvements, the service specifications may be subject to change in the future. Modifications are inevitable and significant changes in specifications or procedures will be forwarded to Authorized Yamaha dealers. The assembly procedure is described in the order that the mechanic should follow, and the correct service tools should be used in the correct manner. Failure to do this may result in poor performance and harm to the rider.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

NOTE:A NOTE provides key information to make procedure easier or clearer.

CAUTION:A CAUTION indicates special procedures that must be followed to avoid damage to the machine.

WARNING:A WARNING indicates special procedures that must be followed to avoid injury to a machine operator or person inspecting or repairing the machine.

YAMAHA IT175F
ASSEMBLY MANUAL
1st EDITION, AUGUST 1978
OVERSEAS SERVICE DEPARTMENT
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
IWATA, JAPAN

AVANT-PROPOS

Cette notice d'assemblage contient tous les renseignements nécessaires au déballage et au montage des motocyclettes Yamaha. Pour effectuer un montage correct et sûr, le concessionnaire doit être en possession d'une bonne connaissance de base des particularités des motocyclettes Yamaha.

Nous lui recommandons une étude approfondie de l'entretien de nos machines en référence aux manuels d'entretien relatifs. Cette notice d'assemblage doit être consultée simultanément avec le manuel d'atelier du propriétaire et la liste de pièces de ce modèle.

AVERTISSEMENT

Les renseignements que contient la présente notice d'assemblage sont basés sur le modèle tel qu'il est fabriqué actuellement. Par suite d'améliorations futures, il est possible que certaines données soient modifiées. Le concessionnaire Yamaha sera avisé de toutes modifications de caractéristiques et de procédé importantes. Les procédés de montage sont décrits dans l'ordre où il doivent être effectués par le mécanicien. Les outils corrects doivent être utilisés d'une manière appropriée. Le non respect de ces instructions peut résulter en de mauvaises performances de la machine et mettre en danger le sécurité du pilote.

Dans cette notice, les renseignements particulièrement importants sont fournis sous la forme suivante:

N.B.: Un N.B. fournit un détail permettant de simplifier ou de faciliter une opération.

ATTENTION: Indique un procédé particulier devant être appliqué pour éviter d'endommager la machine.

AVERTISSEMENT: .. Indique un procédé particulier devant être appliqué pour ne pas mettre en danger le pilote ou le mécanicien réparant la machine.

YAMAHA IT175F
NOTICE D'ASSEMBLAGE
1ère EDITION, AOUT 1978
SERVICE APRES VENTE
(PAYS D'OUTREMER)
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
IWATA, JAPON

PREPARATION

To assemble the machine correctly, the following supplies and working space are required.

Supplies

Oils, greases, shop rags.

Work shop

The workshop where the machine is assembled should be clean and large. The floor should be level.

UNPACKING

Note on transportation

Use care not to butt the machine packed in the crate against a hard object or give it a heavy shock during transportation or in the service shop.

Procedure for unpacking

To remove the machine and parts packed in the cardboard crate, cut the vinyl bands around the box using scissors. Next, remove the exterior carton by lifting it straight up, and remove the foam tray and front wheel.

Remove the nails from each corner of the crate, and remove the struts.

Remove the front fender, rear fender and the semi double seat.

PREPARATION

Le montage correct de la machine nécessite l'outillage et les fournitures suivants. Il faut en plus disposer d'un espace de travail suffisant.

Fournitures

Huiles, graisses, chiffons.

Garage

La motocyclette doit être montée dans un garage propre et spacieux, sur un sol horizontal.

DEBALLAGE

Remarques concernant le transport

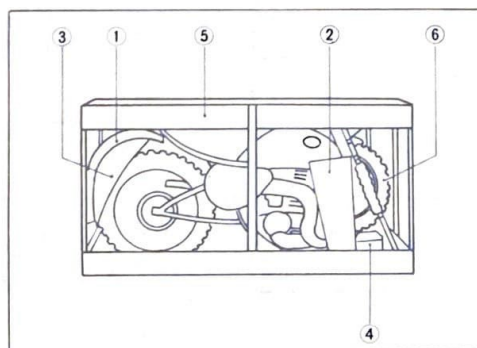
Veiller à ne pas infliger de chocs violents à l'emballage de la motocyclette pendant son transport à l'atelier.

Procédé de déballage

Pour retirer la machine et les pièces emballées dans le carton, commencer par découper les bandes plastiques autour de l'emballage à l'aide de ciseaux. Soulever ensuite le carton extérieur droit en l'air, et sortir le plateau en mousse expansée et la roue avant.

Arracher les clous à chaque coin de la caisse, et enlever les montants.

Retirer les garde-boues avant, garde-boues arrière et la selle double.



1. Foam tray
2. Front wheel
3. Card board crate

4. Front fender
5. Semi double seat
6. Rear fender

1. Plateau en mousse expansée
2. Roue avant
3. Carton

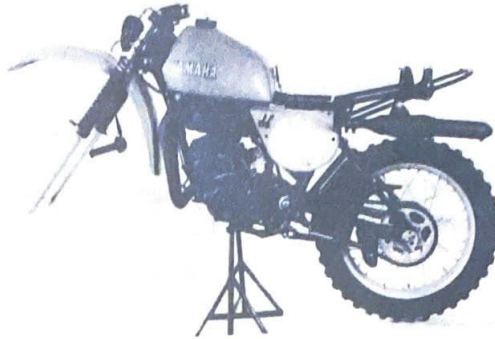
4. Garde-boue avant
5. Selle double
6. Garde-boue arrière

Lift up the machine, and remove the rear wheel section from the lower wooden case. Then take out the machine.

Soulever la machine, et retirer la roue arrière du plateau en bois. Sortir la machine.

Place a proper-size wooden box or a machine stand under the engine to keep the front of the machine raised off the floor. Take care so that the machine does not fall over.

Placer une caisse en bois ou autre support de dimensions appropriées sous le moteur, de manière à élever l'avant de la machine. Faire attention de ne pas faire tomber la machine.



PARTS CHECK LIST

Before starting the assembly, check for damaged or missing parts (listed below). Also check the machine for damage, scratches and other defects.

1. Details of parts on the foam tray

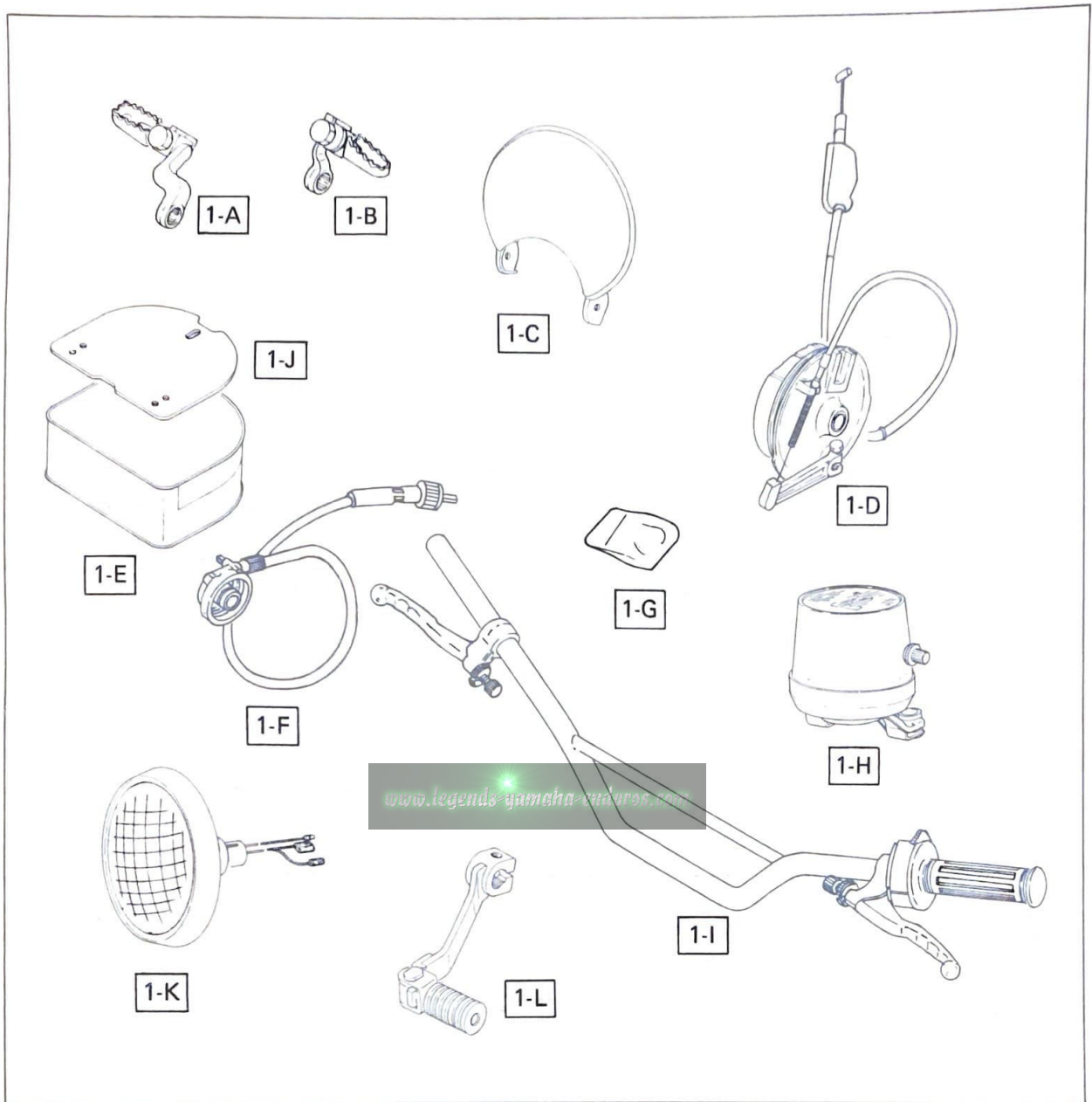
No.	Part Name	Q'ty
1-A	Footrest assembly (right)	1
1-B	Footrest assembly (left)	1
1-C	Number plate	1
1-D	Brake shoe plate with brake wire	1
1-E	Carrier box	1
1-F	Meter gear unit with speedometer cable	1
1-G	Vinyl bag	1
1-H	Speedometer assembly	1
1-I	Handle bar assembly	1
1-J	Carrier bracket (2)	1
1-K	Headlight unit	1
1-L	Change pedal	1

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

Avant de commencer le montage, vérifier le contenu de pièces en référence à la liste cidessous. Voir également si la machine est rayée ou endommagée.

1. Détail des pièces contenues dans le plateau en mousse

No.	Nom de la pièce	Q'té
1-A	Repose-pied (droit)	1
1-B	Repose-pied (gauche)	1
1-C	Plaque à numéro	1
1-D	Plateau porte-mâchoires de frein avec câble de frein	1
1-E	Boîte à outils	1
1-F	Engrenage de compteur avec câble d'indicateur de vitesse	1
1-G	Sachet en vinyle	1
1-H	Indicateur de vitesse complet	1
1-I	Guidon complet	1
1-J	Support (2) de boîte à outils	1
1-K	Phale	1
1-L	Pédale de sélecteur	1

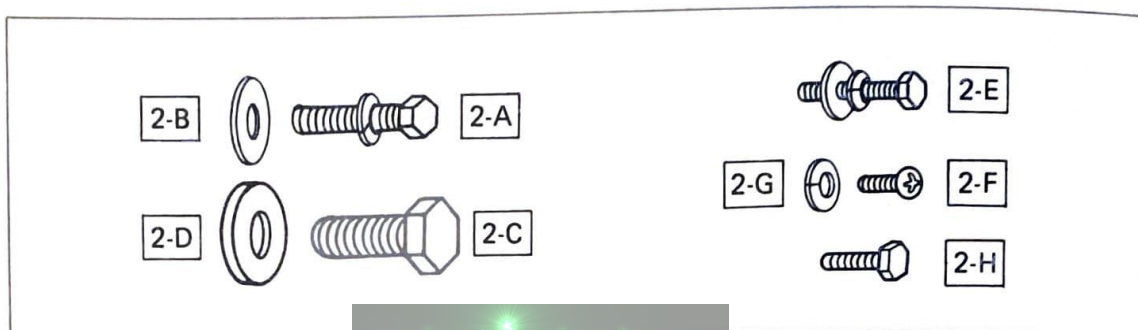


2. Details of parts in the vinyl bag "G"

No.	Part name	Q'ty	Remarks
2-A.	Bolt with spring washer	2	Rear fender
2-B.	Plate washer	2	
2-C.	Bolt	2	Footrest
2-D.	Plate washer	2	
2-E.	Bolt with washer	2	Speedometer
2-F.	Panhead screw	2	Head light unit
2-G.	Plain washer	1	
2-H.	Bolt	1	Change pedal

2. Détail des pièces contenues dans le sachet en vinyle "G"

No.	Nom de la Pièce	Qté	Remarques
2-A	Boulon avec rondelle élastique	2	Garde-boue arrière
2-B	Rondelle plate	2	
2-C	Boulon	2	Repose-pied
2-D	Rondelle plate	2	
2-E	Boulon avec rondelle	2	Indicateur de vitesse
2-F	Vis à tête tronconique	1	Phale
2-G	Rondelle plate	1	
2-H	Boulon	1	Pédale de sélecteur



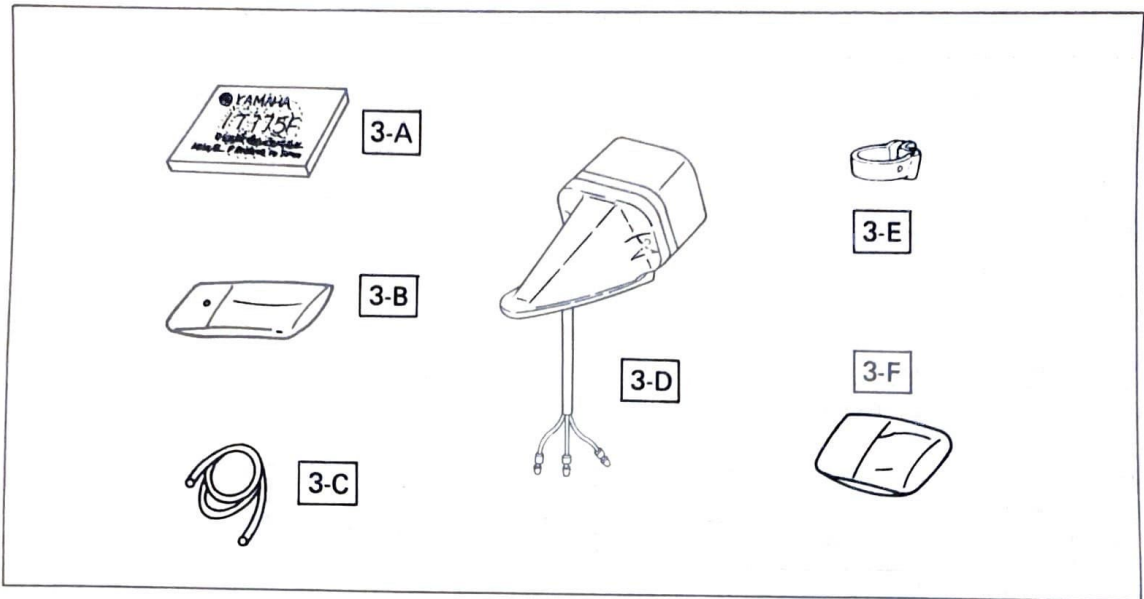
www.legends-yamaha-enduros.com

3. Details of parts in the cardboard crate

No.	Part Name	Q'ty	Remarks
3-A	Owner's Service Manual	1	P/No : 2W6-28199-70
3-B	Tool kit	1	
3-C	Breather pipe	1	Fuel tank
3-D	Taillight assembly	1	
3-E	Wire holder	1	Meter cable
3-F	Vinyl bag	1	

3. Détail des pièces contenues dans le carton

No.	Nom de la pièce	Q'té	Remarques
3-A	Manuel d'atelier du propriétaire	1	P/No : 2W6-28199-70
3-B	Trousse à outils	1	
3-C	Tuyau d'aération	1	Réservoir d'essence
3-D	Feu arrière complet	1	
3-E	Support de câble	1	Câble d'indicateur de vitesse
3-F	Sachet en vinyle	1	

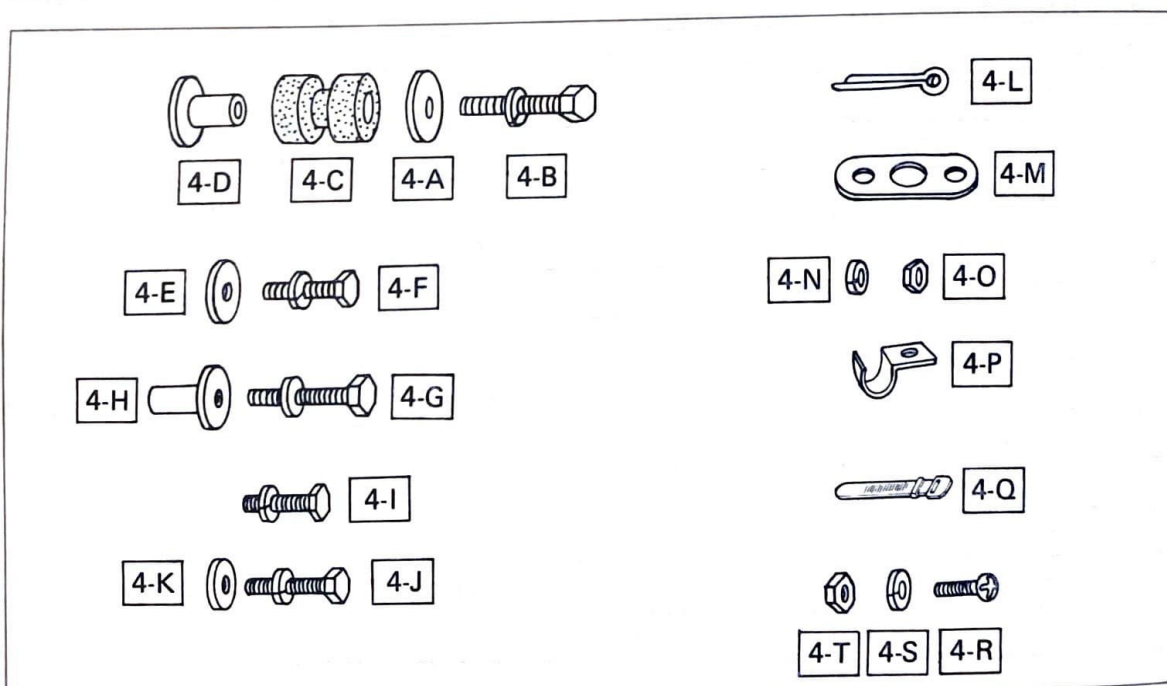


4. Details of parts in the vinyl bag "F"

No.	Part Name	Q'ty	Remarks
4-A	Plate washer	4	Front fender
4-B	Bolt with washer	4	
4-C	Grommet	4	
4-D	Collar	4	
4-E	Plate washer	1	Rear fender
4-F	Bolt with washer	1	
4-G	Bolt with washer	1	
4-H	Collar	1	
4-I	Bolt with washer	2	Seat
4-J	Bolt with washer	3	Carrier box
4-K	Plate washer	3	
4-L	Cotter pin	1	Front axle
4-M	Special washer	1	Taillight assembly
4-N	Spring washer	2	
4-O	Nut	2	
4-P	Clamp	1	
4-Q	Switch cord band	2	
4-R	Panhead screw	1	Wire holder
4-S	Washer	1	
4-T	Nut	1	

4. Detail des pièces contenues dans le sachet en vinyle "F"

No.	Nom de la pièce	Q'té	Remarques
4-A	Rondelle plate	4	Carte-boue avant
4-B	Boulon avec rondelle	4	
4-C	Silent-bloc	4	
4-D	Coller	4	
4-E	Rondelle plate	1	Garde-boue arrière
4-F	Boulon avec rondelle	1	
4-G	Boulon avec rondelle	1	
4-H	Collet	1	
4-I	Boulon avec rondelle	2	Selle
4-J	Boulon avec rondelle	3	Boîte à outils
4-K	Rondelle plate	3	
4-L	Goupille fendue	1	Axle de roue
4-M	Rondelle spéciale	1	Feu arrière
4-N	Rondelle élastique	2	
4-O	Ecrou	2	
4-P	Collier	1	
4-Q	Colliers de fil de commutateur	2	
4-R	Vis à tête tronconique	1	Support de câble
4-S	Rondelle	1	
4-T	Ecrou	1	



SET-UP PROCEDURES

1. Insert the front fender between the front forks, and secure the front fender using bolts, spring washers, plain washers, damper and collars. (See illustration)

Tightening torque:
5.5 Nm (0.55 m-kg) (4.0 ft-lb)

NOTE:

The front fender should be installed with the arrow mark in the center facing forward.

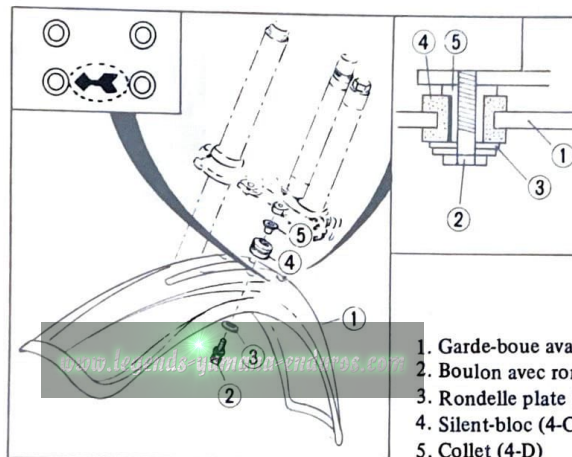
MONTAGE

1. Insérer le pare-boue avant entre les deux bras de la fourche avant, et fixer le pare-boue avant à l'aide des boulons, des rondelles élastiques, des rondelles plates, des silent-blocs et des collets. (Voir l'illustration)

Couple de serrage: 5,5 Nm (0,55 m-kg)

N.B.:

Installer le garde-boue avant avec la flèche qui est au centre dirigée vers l'avant.

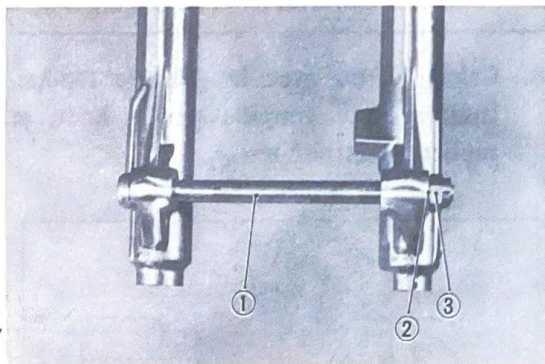


1. Front fender
2. Bolt with spring washer (4-B)
3. Plain washer (4-A)
4. Damper (4-C)
5. Collar (4-D)

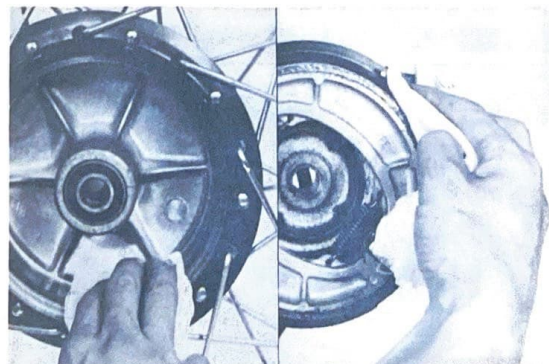
1. Garde-boue avant
2. Boulon avec rondelle élastique (4-B)
3. Rondelle plate (4-A)
4. Silent-bloc (4-C)
5. Collet (4-D)

2. Remove the front wheel axle nut and plain washer. Then remove the wheel axle.
3. Clean the brake shoe linings and wheel hub with a clean cloth.

2. Retirer l'écrou de l'axe de roue avant et la rondelle plate, puis ôter ce dernier.
3. Essuyer les segments et l'intérieur du moyeu avec un chiffon propre.



- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Wheel axle | 1. Axe de roue |
| 2. Plain washer | 2. Rondelle plate |
| 3. Axle nut | 3. Ecrou de l'axe |

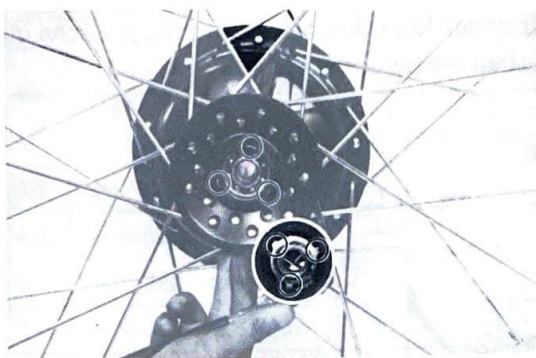


4. Install the brake shoe plate assembly in the wheel hub.
5. Install the meter gear unit assembly in the wheel hub on the right side of the front wheel.

4. Mettre en place le plateau porte-mâchoires de frein sur le moyeu de la roue.
5. Mettre en place l'engrenage de compteur complet-dans le moyeu de la roue, sur le côté droit de la roue avant.

NOTE: _____

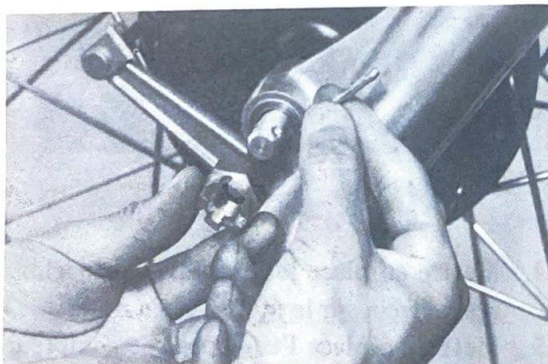
1. To avoid damaging the oil seal lip, apply a light coat of lithium base grease gear unit assembly.
2. Make sure that the three projections on the inside of the wheel hub are respectively placed between the projections on the meter clutch.



6. Insert the front wheel between the front fork legs so that the stopper (projection) on the front fork end is correctly engaged with the slot in the brake shoe plate.
7. Insert the axle, mount the plain washer on the axle and install the axle nut. Tighten the wheel axle nut with specified torque.

Tightening torque:
100 Nm (10.0 m·kg) (72 ft·lb)

8. Lock the nut with cotter pin. The pin should be inserted downward, and the pin ends should be bent.



N.B.: _____

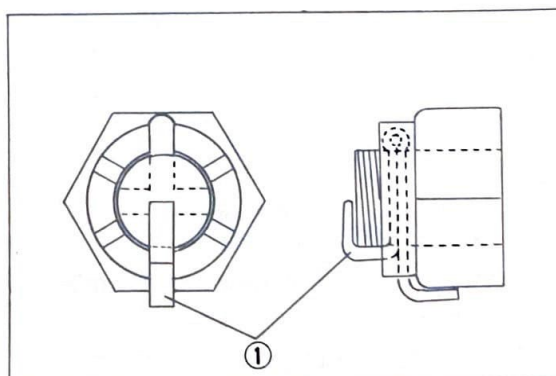
1. Pour éviter d'endommager la lèvre du joint d'huile, mettre une légère couche de graisse à base de savon au lithium sur la lèvre du joint d'huile et sur l'engrenage de compteur complet.
2. S'assurer que les trois saillies à l'intérieur du moyeu de la roue sont respectivement placées entre les saillies sur l'embrayage de compteur.



6. Présenter la roue avant entre les bras de fourche de sorte à engager l'ergot du bras de fourche dans la rainure du plateau porte-mâchoires de frein.
7. Insérer l'axe, monter la rondelle plate sur l'axe et mettre en place l'écrou d'axe. Serrer l'écrou de l'axe de la roue au couple spécifié.

Couple de serrage:
100 Nm (10,0 m·kg)

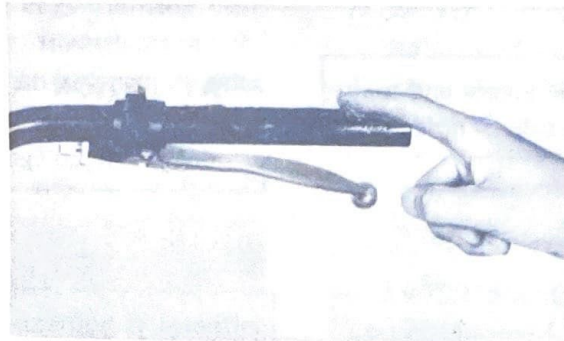
8. Caler l'écrou avec la goupille fendue. Insérer cette goupille par le haut, et replier ses extrémités.



1. Cotter pin (4-2) 1. Goupille fendue (4-L)

9. Wipe off any dust on right handlebar end, and apply a light coating of grease to handlebar end and throttle grip housing. Install the throttle grip.

9. Nettoyer soigneusement le bout du guidon droit, l'enduire d'une fine couche de graisse. Graisser également le boîtier de poignée des gaz. Installer la poignée des gaz.



10. Install the handlebars using the two upper holders and four flange bolts as shown.

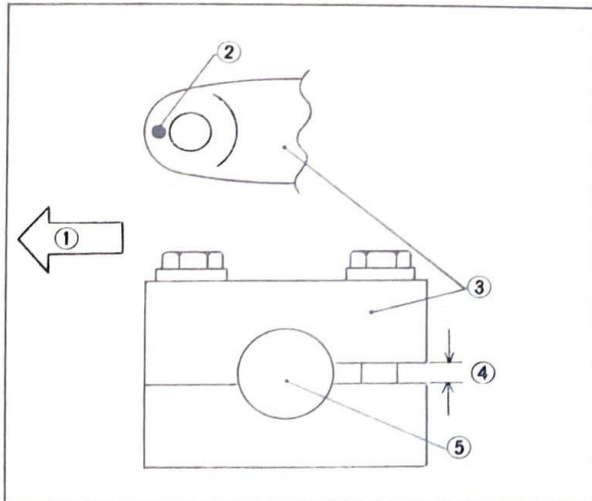
10. Mettre en place le guidon en utilisant comme montré les deux supports supérieurs et les quatre boulons à collerette.

Tightening torque:
15 Nm (1.5 m-kg)(11 ft-lb)

Couple de serrage:
15 Nm (1,5 m-kg)

CAUTION:
First tighten the bolt on the front end of holder, and tighten the bolt on the rear end.

ATTENTION:
Serrer d'abord le boulon de l'extrémité avant du support, puis serrer le boulon de l'extrémité arrière.



- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1. FWD | 1. A.V. |
| 2. Punch mark | 2. Marque poinçonnée |
| 3. Upper holder | 3. Demicollier supérieur |
| 4. Gap | 4. Intervalle |
| 5. Handlebar | 5. Guidon |

11. Slip the throttle grip over the handle lever to the limit and slide it back about 5 mm (0.5 in), and assemble the throttle housing using the screws provided. Check to see that the throttle grip moves smoothly.

CAUTION:

Tighten the screws in the stages and maintain an equal gap on each side of holder.



12. Pass the front brake wire through three wire holders. Tighten the screw.

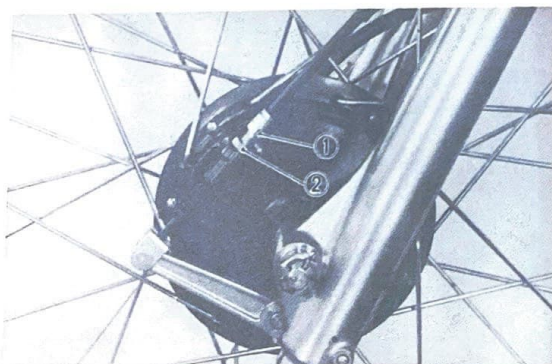
*For detailed cable routing, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM".

13. Brake wire and clutch wire installation

NOTE:

Before assembly, lubricate cables with suitable cable lubricant.

- a. Screw in the cable length adjusters on the brake shoe plate (brake wire) and cable length adjuster (clutch wire).



1. Adjuster
2. Lock nut

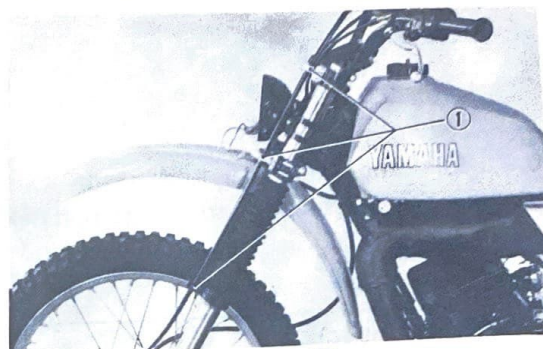
1. Vis de réglage
2. Erou de blocage

11. Glisser à fond la poignée des gaz sur le guidon, la ramener en arrière d'environ 5 mm, et assembler les moitiés du boîtier de poignée des gaz à l'aide des vis fournies.

Vérifier si la poignée des gaz tourne normalement.

ATTENTION:

Serrer les vis par étapes successives pour aménager un jeu égal de part et d'autre.



1. Wire holder 1. Support de câble

12. Passer le câble de frein à travers les trois supports de câble. Serrer la vis.

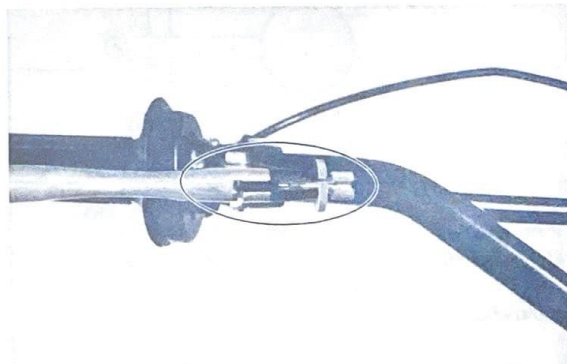
*Pour le cheminement détaillé des câbles, se référer au "SCHEMA D'ARRANGEMENT DES CABLES".

13. Pose des câbles de frein et d'embrayage

N.B.:

Au préalable, graisser les câbles avec un lubrifiant adéquat.

- a. Visser complètement les régleurs sur le plateau de frein (câble de frein) et sur l'embrayage (câble d'embrayage).



- b. Fully loosen the lever adjuster lock nut and screw in the adjuster until tight. Next, align the slits in the adjuster and adjuster lock nut with the slit in the lever holder.
- c. Insert the wire end into the lever hole, and hook the outer cable end onto the adjuster lock nut, then squeeze the lever. Next, while pulling outer cable in the direction opposite the lever, release the lever quickly. While releasing it, seat the outer cable into the adjuster.

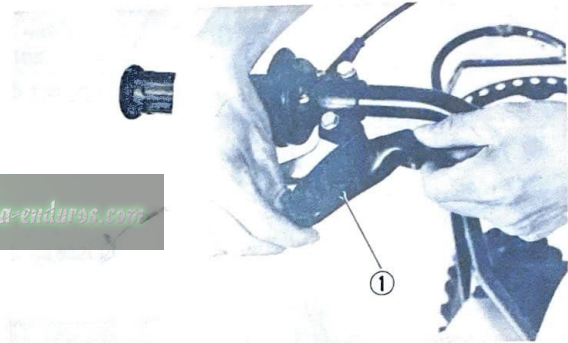
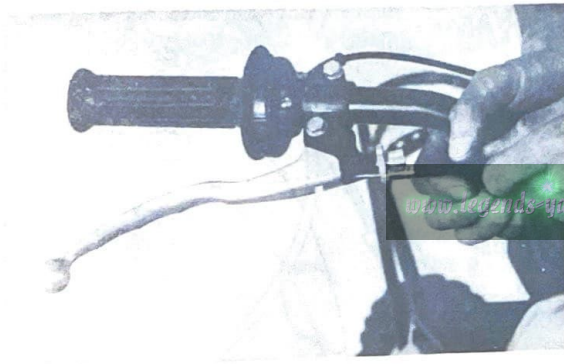
- b. Desserrer le contre-écrou des réglers aux leviers, et visser complètement ces derniers. Aligner ensuite la fente du régleur et du contre-écrou avec celle du levier.
- c. Insérer le plot du câble dans le trou du levier, et accrocher l'extrémité de la gaine sur ce contre-écrou. Serrer le levier. En tirant sur la gaine dans le sens opposé au levier, relâcher d'un coup ce dernier et, simultanément, introduire la gaine dans le régleur.

WARNING:

Proper cable and wire routing is essential to insure safe vehicle operation, refer to "CABLE ROUTING DIAGRAM".

AVERTISSEMENT:

Le cheminement correct des câbles et cordons est essentiel à la sécurité de la machine. Se référer au "SCHEMA D'ARRANGEMENT DES CABLES".



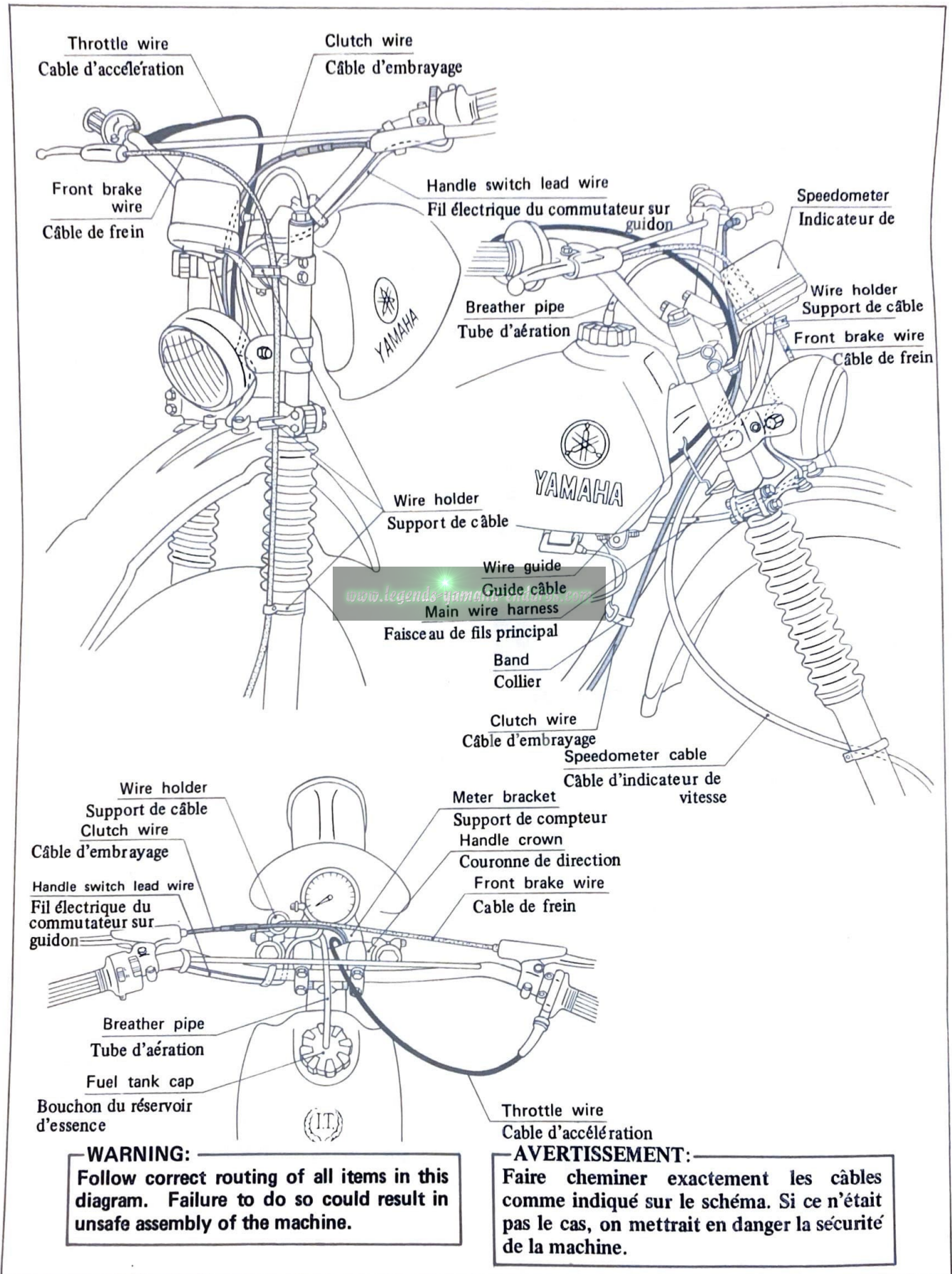
1. Holder cover

1. Soufflet protecteur

- d. Cover the brake and clutch lever holders with holder covers.

- d. Placer les soufflets protecteurs sur les supports de leviers de frein et d'embrayage.

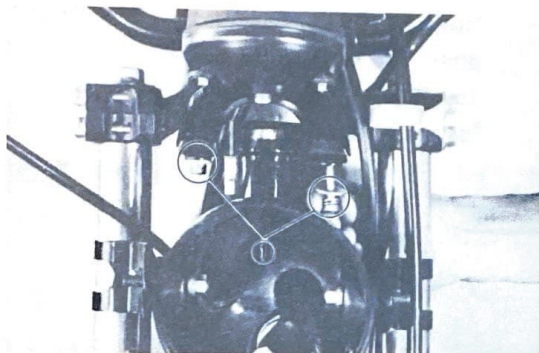
CABLE ROUTING DIAGRAM SCHEMA D'ARRANGEMENT DES CABLES



14. Install the speedometer assembly under the handle crown and secure the speedometer.

Tightening torque:
10 Nm (1.0 m-kg)(7.2 ft-lb)

15. Connect the speedometer cable to the speedometer.

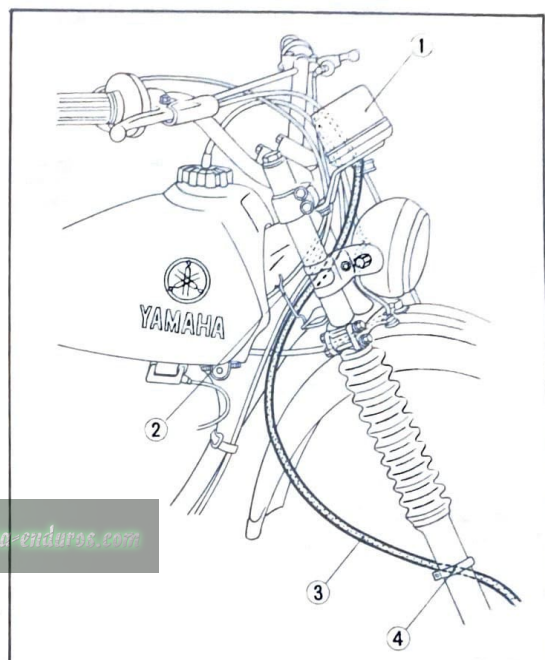


1. Bolt with spring and plain washers (2-E)
1. Boulon avec rondelles élastique et plate (2-E)

14. Mettre en place l'indicateur de vitesse complet sous la couronne de direction et le fixer en utilisant.

Couple de serrage:
10 Nm (1,0 m-kg)

15. Brancher le câble de l'indicateur de vitesse à l'indicateur de vitesse.



1. Speedometer
2. Wire guide
3. Speedometer cable
4. Wire holder

1. Indicateur de vitesse
2. Guide câble
3. Câble d'indicateur de vitesse
4. Support de câble

16. Wire holder installation

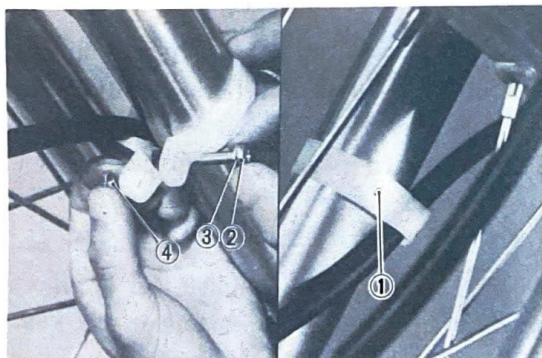
- a. Install the wire holder (3-E) to the right side fork leg so that the stopper (projection) on the right side fork leg is correctly engaged the hole in the wire holder as shown.

- b. Secure the wire holder.

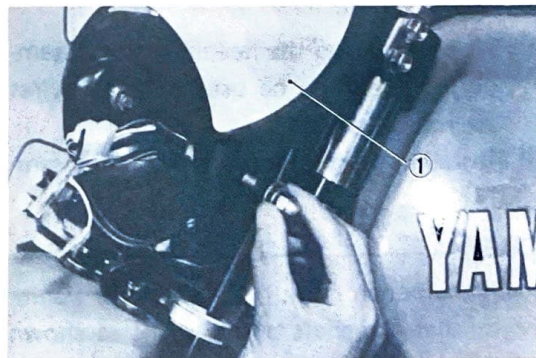
16. Mise en place du support de câble

- a. Mettre en place le support de câble (3-E) sur le bras de fourche droit de manière à ce que la butée (saillie) sur le bras de fourche droit soit correctement engagée dans le trou du support de câble, comme montré.

- b. Fixer le support de câble en utilisant.



1. Stopper
2. Panhead screw (4-R)
3. Washer (4-S)
4. Nut (4-T)
1. Blocage
2. Vis à tête tronconique (4-R)
3. Rondelle (4-S)
4. Erou (4-T)



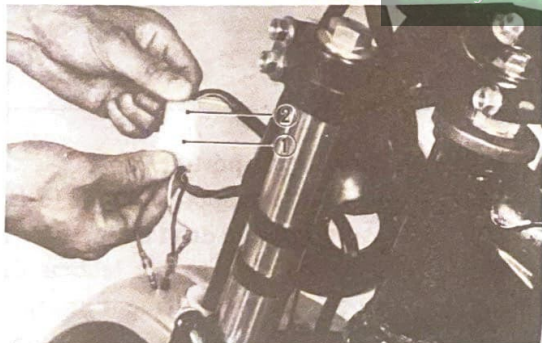
1. Number plate (1-C)
1. Plaque à numéro (1-C)

17. Install the number plate to the headlight holding bolts and secure the number plate using the crown nuts, spring washers and plain washers which are fitted to the headlight holding bolts.
18. Insert the handle switch lead wire into the headlight body.
Connect the lead wire to the main wire harness inside the headlight body as shown. Connect the headlight lead wire. Install the headlight unit.



1. Panhead screw (2-F)
2. Washer (2-G)

1. Vis à tête tronconique (2-F)
2. Rondelle phare (2-G)



1. Main wire harness
2. Handle switch lead wire

1. Faisceau de fils principal
2. Fil électrique du commutateur sur guidon

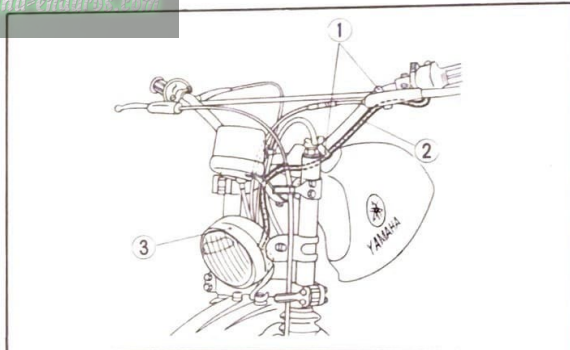
19. When installing the headlight unit assembly, care should be used so that wires are not pinched.
20. Install the right and left footrest assembly.

NOTE:

Match the punch mark on the footrest assembly to that the shaft punch mark as shown in the illustration.

Tighten the footrest assembly

17. Mettre en place la plaque à numéro sur les boulons de montage du phare et la fixer en utilisant les écrous borgnes, les rondelles élastiques et les rondelles plates qui sont fixés aux boulons de montage du phare.
18. Insérer le fil électrique du commutateur sur guidon dans le corps du phare. Brancher le; if électrique au faisceau de fils principal à l'intérieur du corps du phare, comme montré. Brancher du fil du phare.
Installer du phare.



1. Switch cord band
2. Handle switch lead wire
3. Headlight

1. Collier du fil de commutateur
2. Fil électrique du commutateur sur guidon
3. Phare

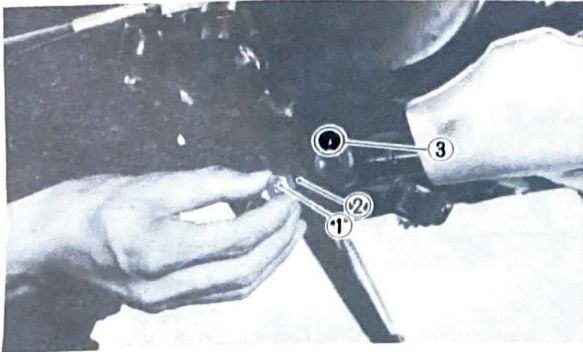
19. Lors de la remise en place du bloc optique du phare, faire attention à ne pas pincer les fils.
20. Mettre en place le repose-pied droit et gauche.

N.B.:

Aligner la marque poinçonnée sur le repose-pied avec la marque poinçonnée sur l'axe, comme montré sur l'illustration.

Serrer le repose-pied complet en utilisant.

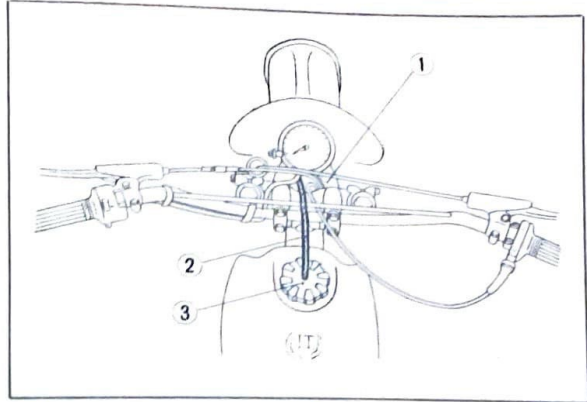
Tightening torque:
60 Nm (6.0 m·kg) (43.4 ft·lb)



- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1. Bolt (2-C) | 1. Boulon (2-C) |
| 2. Washer (2-D) | 2. Rondelle (2-D) |
| 3. Punch mark | 3. Marque poinçonnée |

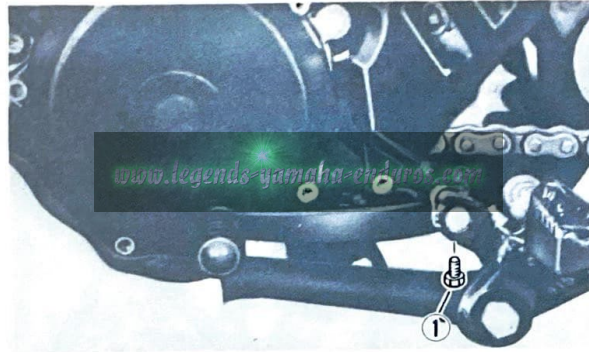
21. Install the change pedal.

Couple de serrage:
60 Nm (6,0 m·kg)



- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Meter bracket | 1. Support de compteur |
| 2. Air breather pipe (3-C) | 2. Tuyau d'aération (3-C) |
| 3. Fuel tank cap | 3. Bouchon du réservoir d'essence |

21. Mettre en place le pédale de sélecteur en utilisant.

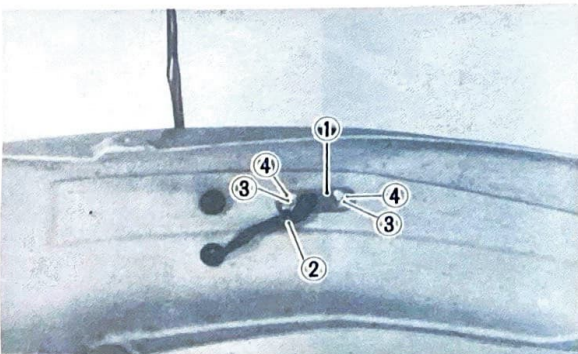


- | |
|-----------------|
| 1. Bolt (2-H) |
| 1. Boulon (2-H) |

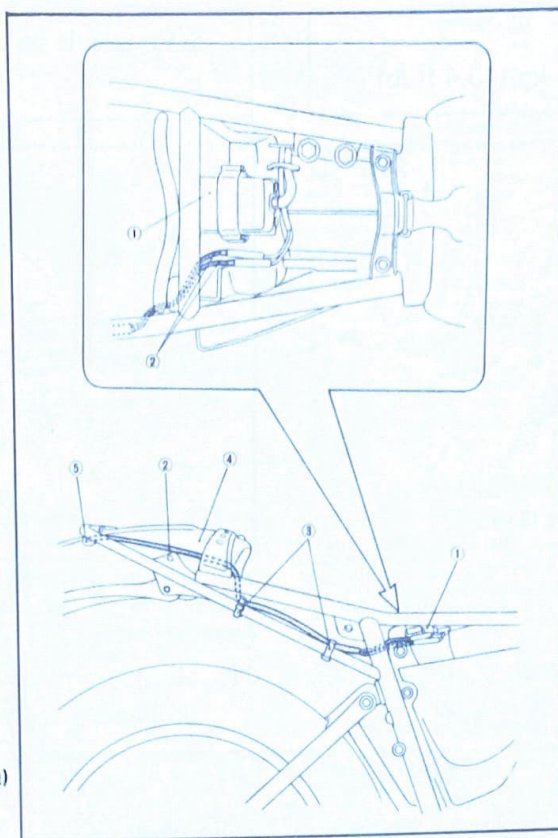
22. Connect the air breather pipe to the fuel tank cap.
23. Install the taillight assembly. Then secure the lead wire with the clamp located behind the rear fender. Connect the lead wire to the main wire harness as shown. The wires of identical colors should be connected. Hold the lead wire to the frame with switch cord bands.

22. Connecter le tuyau d'aération au bouchon du réservoir d'essence.
23. Mettre en place le feu arrière complet en utilisant.

Puis fixer le fil électrique avec le collier situé derrière le pare-boue arrière. Brancher le fil électrique au faisceau de fils principal, comme montré. Les fils de couleurs identiques doivent être raccordés. Attacher le fil électrique au cadre avec les colliers de fil de commutateur.



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Special washer (4-M) | 1. Rondelle spéciale (4-M) |
| 2. Clamp (4-P) | 2. Collier (4-P) |
| 3. Nut (4-O) | 3. Ecrou (4-O) |
| 4. Washer (4-N) | 4. Rondelle élastique (4-N) |



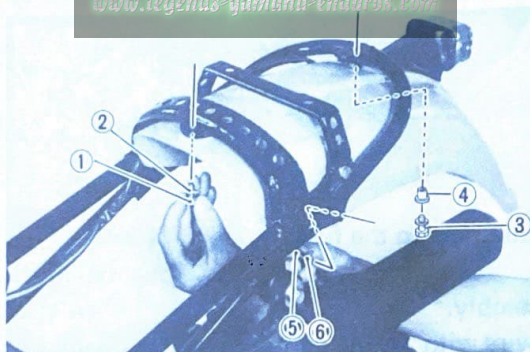
- 1. C.D.I. unit
- 2. Taillight lead wire
- 3. Switch cord band (4-Q)
- 4. Rear fender
- 5. Grommet

- 1. Bloc C.D.I.
- 2. Fil électrique du feu arrière
- 3. Colliers de fil de commutateur (4-Q)
- 4. Garde-boue arrière
- 5. Passe-fils

24. Install the rear fender.

24. Installer le garde-boue arrière.

www.legends-yamaha-enduros.com



- 1. Bolt with washer (4-F)
- 2. Plate washer (4-E)
- 3. Bolt with washer (4-G)
- 4. Collar (4-H)
- 5. Bolt with spring washer (2-A)
- 6. Plate washer (2-B)

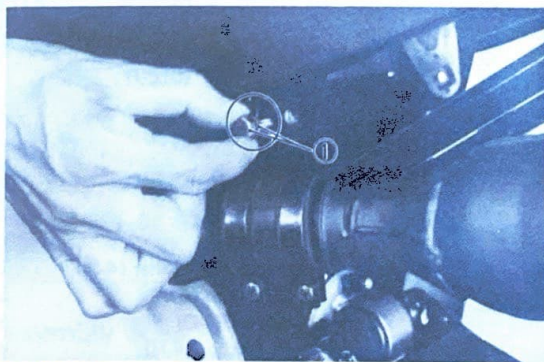
- 1. Boulon avec rondelle (4-F)
- 2. Rondelle plate (4-E)
- 3. Boulon avec rondelle (4-G)
- 4. Collet (4-H)
- 5. Boulon avec rondelle élastique (2-A)
- 6. Rondelle plate (2-B)

25. Install the seat.

25. Mettre en place la selle en utilisant.

Tightening torque:
10 Nm (1.0 m·kg)(7.2 ft·lb)

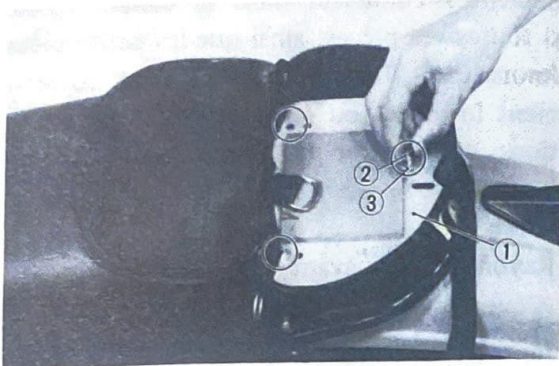
Couple de serrage:
10 Nm (1,0 m·kg)



- 1. Bolt with washer (4-I)

- 1. Boulon avec rondelle (4-I)

26. Install the carrier box and bracket 2 on the rear of the frame using the bolts with spring and plain washers.
27. Hold the tool kit with a band in the carrier box.



- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Carrier bracket 2 (1-J) | 1. Support 2 de boîte à outils (1-J) |
| 2. Bolt with washer (4-J) | 2. Bouron avec rondelle (4-J) |
| 3. Washer (4-K) | 3. Rondelle (4-K) |

26. Mettre en place la boîte à outils et le support 2 sur l'arrière du cadre en utilisant les boulons avec les rondelles élastiques et plates.
27. Fixer la trousse à outils dans la boîte à outils à l'aide d'un collier.



- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Tool kit | 1. Trousse à outils |
|-------------|---------------------|

INSPECTIONS AND ADJUSTMENTS

Inspections

After all packed parts are installed, check to see that all these parts and other parts (mounted or installed at the Yamaha factory) are correctly mounted or installed, or tightened to specification. This check-up should be started with the front of the machine.

Item

Front wheel spokes	..... Tension
Front wheel rim	..... Deflection
Front wheel tire	..... Tire pressure
Front wheel axle nut	..... Cotter pin, Tightening torque
Steering head	..... Adjustment, Tightening torque
Handle holder	..... Tightening torque
Clutch lever	..... Freeplay, Tightening torque
Clutch wire	..... Routing, Lubrication
Brake lever	..... Freeplay, Tightening torque
Front brake wire	..... Routing, Lubrication
Throttle wire	..... Routing
Throttle housing	..... Position, Operation, Freeplay
Carburetor joints	..... Tightness
Footrest	..... Position, Tightness
Change pedal	..... Tightness, Operation

VERIFICATIONS ET REGLAGES

Vérifications

Après avoir terminé le montage des pièces détachées emballées dans la caisse, vérifier si toutes ces pièces, ainsi que les autres pièces (montées à l'usine Yamaha) sont correctement installées ou serrées. Pour ces vérifications, commencer par l'avant de la machine.

Points

Rayons de roue avant	..... Tension
Jante de roue avant	..... Voilage
Pneu de roue avant	..... Pression de gonflage
Ecrou de l'axe de roue avant	..... Position de la goupille fendue, Couple de serrage
Tête de fourche	..... Réglage, Couple de serrage
Colliers de guidon	..... Couple de serrage
Levier d'embrayage	..... Jeu, Couple de serrage
Câble d'embrayage	..... Cheminement, Lubrification
Levier de frein	..... Jeu, Couple de serrage
Câble de frein avant	..... Cheminement, Lubrification
Câble d'accélérateur	..... Cheminement
Boîtier de poignée d'accélération	..... Position, Fonctionnement, Jeu
Joints de carburateur	..... Serrage
Repose-pied	..... Position, Serrage
Sélecteur de vitesses	..... Serrage, Fonctionnement

Brake pedal	..... Position, Freeplay, Operation	Pédale de frein	..... Position, Jeu, Fonctionnement
Seat	..... Mounting	Selle	..... Montage
Fuel tank	..... Mounting	Réservoir d'essence	..... Montage
Fuel pipe	..... Routing, Connection	Conduite d'arrivée d'essence	..... Cheminement, Branchement
Rear fender	..... Mounting	Garde-boue arrière	..... Montage
Taillight	..... Mounting, Routing	Feu arrière	..... Montage, Cheminement
Fuel breather pipe	..... Routing, Connection	Tuyau d'aération du réservoir à essence	..... Cheminement, Branchement
Rear shock absorber	..... Cotter pin, Mounting	Amortisseur arrière	..... Agrafe, Montage
Swing arm pivot shaft	..... Tightening torque	Pivot de bras oscillants	..... Couple de serrage
Rear wheel axle nut	..... Cotter pin, Tightening torque	Ecrou de roue arrière	..... Agrafe, Couple de serrage
Chain puller	..... Lock nut	Tendeur de chaîne	..... Contre-écrou
Rear wheel	..... Spoke tension	Roue arrière	..... Tension des rayons
Rear wheel rim	..... Deflection	Jante de roue arrière	..... Voilage de la jante
Rear wheel tire	..... Tire pressure	Pneu arrière	..... Pression de gonflage
Handle switch lead wire	..... Routing, Clamp	Fil électrique du commutateur sur guidon	..... Cheminement, Serrage
Speedometer cable	..... Routing	Câble d'indicateur de vitesse	..... Cheminement
Transmission	..... Oil level	Boîte de vitesses	..... Niveau d'huile

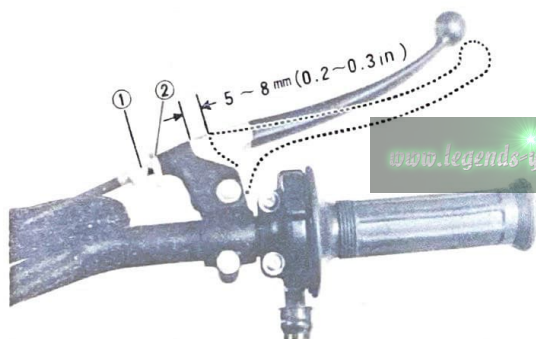
Adjustments

NOTE:

This section deals with the main points only. For details, refer to the service manual for this model.

Front brake adjustment

The front brake can be adjusted in two ways; (1) using the adjuster at the front brake lever or (2) at the front brake shoe plate. Adjustment at the front brake lever is normally recommended. Loosen the lock nut and turn the adjuster to adjust the brake lever. As shown in the illustration, the clearance between the brake lever and the brake lever holder should be 5~8 mm (0.2~0.3 in). After adjusting, be sure the lock nut is tightened firmly.

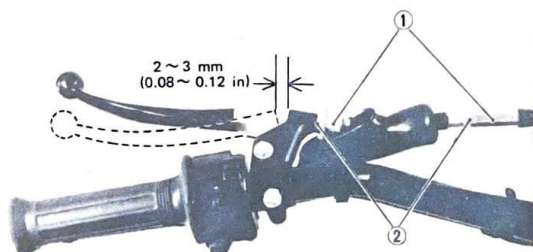


- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Adjuster | 1. Vis de réglage |
| 2. Lock nut | 2. Ecrou de blocage |

Clutch wire adjustment

Loosen the clutch wire adjuster lock nut at the clutch lever, and adjust the clutch wire by turning the wire adjuster.

Turning the adjuster clockwise (the adjuster is tightened) increases clutch wire play, while turning counterclockwise decreases the play. The play should be 2~3 mm (0.08 ~ 0.12 in) at the position shown in the figure.



- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Adjuster | 1. Vis de réglage |
| 2. Lock nut | 2. Ecrou de blocage |

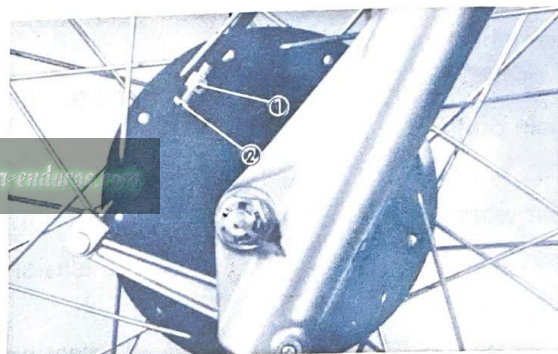
Réglages

N.B.:

Nous n'indiquons ici que les points principaux. Pour plus amples détails, prière de se reporter au manuel d'atelier pour ce modèle.

Réglage du frein avant

Le frein avant peut être réglé de deux manières; (1) en utilisant la vis de réglage situé sur le levier de frein avant ou (2) sur le plateau porte-mâchoires. Le réglage au levier de frein avant est normalement recommandé. Desserrer l'écrou de blocage et tourner la vis de réglage pour régler le levier de frein. Comme montré sur l'illustration, l'intervalle entre le levier de frein et le support de levier de frein doit être de 5 à 8 mm. Après le réglage, ne pas oublier de bien serrer l'écrou de blocage.



- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Adjuster | 1. Vis de réglage |
| 2. Lock nut | 2. Ecrou de blocage |

Réglage du câble d'embrayage

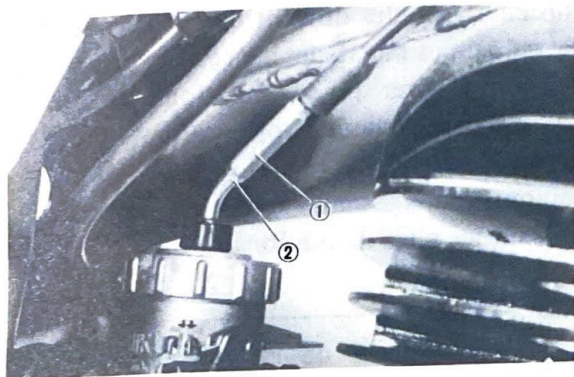
Desserrer l'écrou de blocage de la vis de réglage du câble d'embrayage, près du levier d'embrayage, et régler le câble d'embrayage en tournant sa vis de réglage.

Pour augmenter le jeu du câble, tourner la vis de réglage vers la droite; pour réduire le jeu du câble d'embrayage, tourner la vis de réglage vers la gauche.

On doit obtenir un jeu de 2~3 mm dans la position indiquée sur la figure.

Throttle cable freeplay adjustment

Check play in turning direction of throttle grip. The freeplay should be 5~8 mm (0.2 ~ 0.3 in) at grip flange, loosen the lock nut and turn the adjuster to make the necessary adjustment. After adjusting, be sure to tighten the lock nut properly.



1. Adjuster 1. Vis de réglage
2. Lock nut 2. Ecrou de blocage

Troubleshooting

If the engine will not start or will not start easily after inspections and adjustment, check the following parts.

1. Ignition timing – checking and adjustment
After starting the engine, check the ignition timing, and if necessary, adjust.

Ignition timing (B.T.D.C.):
 2.6 ± 0.15 mm (0.102 \pm 0.006 in)

2. Spark plug – Checking and adjustment
When the machine is stored or not used for a long period of time, the spark plug may get with oil. If so, hard starting will result, remove the spark plug, and clean as required.

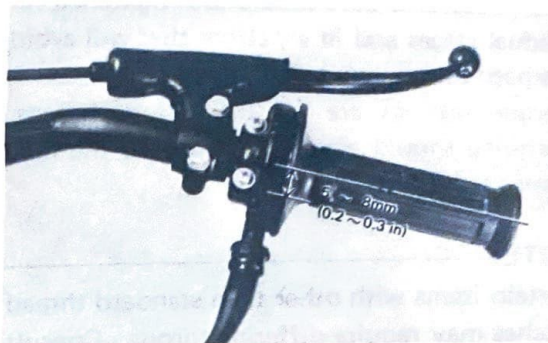
Spark plug:
Type N-2G (CHAMPION)
Gap 0.7 mm (0.028 in)

3. Carburetor – Cleaning

Remove the drain screw attached to the carburetor float bowl, and drain off the fuel. Add fresh fuel.

Réglage du jeu du câble d'accélérateur

Contrôler le jeu dans le sens de rotation de la poignée d'accélérateur. Le jeu doit être de 5 à 8 mm à la collerette de la poignée, desserrer l'écrou de blocage et tourner la vis de réglage pour faire le réglage nécessaire. Après le réglage, ne pas oublier de serrer correctement l'écrou de blocage.



Depannage

Si le moteur ne démarre pas, ou que difficilement après ces contrôles et réglages, vérifier les points suivants.

1. Avance à l'allumage – Vérification et réglage
Après avoir mis le moteur en marche, vérifier l'avance à l'allumage, et la régler si nécessaire.

Avance à l'allumage (A.P.M.H.):
 $2,6 \pm 0,15$ mm

2. Bougie – Vérification et nettoyage
Si la machine est remise et reste au repos pendant une longue période, la bougie peut devenir grasse, ce qui risque de rendre la mise en marche difficile. Si nécessaire, démonter et nettoyer la bougie. Se référer au manuel d'entretien.

Bougie:
Type N-2G (CHAMPION)
Intervalle 0,7 mm

3. Carburateur – Nettoyage

Retirer la vis de purge se trouvant sous la cuve de frotteur, et laisser l'essence s'écouler. Verser de l'essence fraîche.

NOTE: _____
 For details, refer to the Owner's service manual for this model.

N.B.: _____
 Pour plus de détails, se référer au manuel d'atelier du propriétaire de ce modèle.

TORQUE SPECIFICATIONS

The following torque specifications must be adhered to on every machine. Components with several studs should be tightened in gradual stages and in a pattern that will avoid warpage to the item being secured.

Torque settings are for dry, clean threads. Torquing should always be done to the nut, never the bolt head.

NOTE: _____
 Certain items with other than standard thread pitches may require differing torque. Consult the model Owner's service manual or distributor if a question arises.

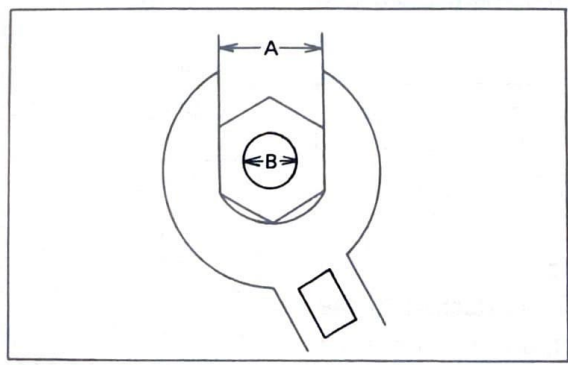
COUPLES DE SERRAGE

Les couples de serrage indiqués s'appliquent à toutes les machines. Si une pièce est fixée par plusieurs vis, elles doivent être serrées suivant un modèle et par stades successifs: ce procédé permet d'éviter la déformation des pièces. Les couples indiqués sont obtenus avec des filetages propres et secs. Le serrage s'effectue toujours en agissant sur les écrous (nut), et non sur les têtes de boulons.

N.B.: _____
 Certains éléments de boulonnerie, dont les filets ont un pas différent du pas standard, exigent un couple de serrage différent. En cas de doute, consulter le Manuel d'atelier du propriétaire du modèle en question, ou demander conseil au distributeur des pièces.

www.legends-yamaha-enduros.com

A Nut Ecrou	B Bolt Boulon	TORQUE SPECIFICATIONS COUPLES DE SERRAGE			
		m-kg	ft-lb	in-lb	Nm
10 mm	6 mm	1.0	7.2	85	10
12 mm	8 mm	2.0	15	175	20
14 mm	10 mm	3.5~4.0	25~29	300~350	35~40
17 mm	12 mm	4.0~4.5	29~33	350~400	40~45
19 mm	14 mm	4.5~5.0	33~36	400~440	45~50
22 mm	16 mm	5.6~6.5	41~47	480~570	56~65
24 mm	18 mm	5.8~7.0	42~50	504~600	58~70
27 mm	20 mm	7.0~8.3	50~60	600~720	70~83




www.legends-yamaha-enduros.com



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

IWATA, JAPAN

PRINTED IN JAPAN
78.9-0.75×1 
(英・仏)